ÁRBOL ROJO

BOLETÍN BI- MENSUAL

2025

Agosto-Septiembre



Carro Árbol Rojo de noche, en localidad de Ensenada (comuna de Puerto Varas), el pasado mes de abril en la Fiesta de la Murta. (Fotografía: Rodrigo Miranda).

ÍNDICE

P. 1 EDITORIAL.

P. 2 POESÍA E INFANCIA.

P. 7 ENTREVISTA A ENTREVISTA A: JESSICA CERÓN, ENCARGADA DEL PLAN DE LA LECTURA REGIÓN DE LOS LAGOS

P. 8 NOVEDADES DE ÁRBOL ROJO: NUEVAS GUÍAS DE RECONOCIMIENTO DE ESPECIES.

EDITORIAL

La primavera se acerca con paso ágil y seguro, y, en el sur profundo, lo hace sin olvidarse de las lluvias y el frío de rigor.

Y Librería Árbol Rojo retoma sus giras, como librería migratoria qué es.

De esta manera, durante el mes de septiembre visitaremos las ciudades de Puerto Varas y Frutillar, con el carro librería y actividades de fomento y mediación lectora que estamos preparando. Recuerden seguirnos en Instagram para saber cuándo estaremos en cada ciudad y conocer nuestra oferta cultural: https://www.instagram.com/libreria_arbolrojo/

Antes de que termine el año también visitaremos Cochamó y Puelo, y de esta forma, cubriremos una parte importante de nuestro territorio.

Como ya saben, nuestro trabajo no solo implica la presencia territorial sino que también intentamos constantemente hacernos preguntas sobre lo que significa ser una librería itinerante y regional en un mundo complejo y cambiante como el nuestro, e intentamos ofrecer algo más que libros (siempre libros), también un espacio de encuentro y pensamiento respecto a la lectura y a la cultura en general.

En este número del boletín, les traemos nuestra clásica entrevista a una protagonista del mundo de la lectura, un par de novedades editoriales y algunas reflexiones en torno a la poesía.

Esperamos que lo disfruten.

Nos vemos pronto.

POESÍA E INFANCIA:
TRES BREVES (Y PERSONALES) RECOMENDACIONES



Yendo un poco a contrapelo de la usanza actual, en la que la palabra “infancia” suele usarse para referirse a las niñas y niños, como si ésta diera cuenta de una clase de personas, debemos recordar que su significado se refiere a una etapa de la vida, aquella que vivimos todos y todas durante la primera década y media (aproximadamente), en que venimos al mundo.

La palabra infancia nos remite a una experiencia universalmente compartida por la humanidad, y como muchas (y muchos) han señalado antes, se trata de una experiencia que marca de muchas formas y para siempre, las mujeres y hombres que seremos cuando adultas.
Cuando una lee a escritoras/es que se dedican a escribir literatura destinada a niñas y niños (contenida en la sigla LIJ: literatura infantil y juvenil), es frecuente que nos encontremos con que existe una relación muy fuerte entre aquellas autoras que reconocen la profundidad con la que las marcó su propia infancia y las lecturas que más nos tocan y nos llenan de placer y gusto por leer, y poseen ese encanto que las hace duraderas, entrañables, y no simples productos de consumo rápido y fama fugaz.
Es el caso de escritoras como Marta Brunet o Marcela Paz, así como Gabriela Mistral, nuestra poeta Nobel, quién nunca dejó de retornar a sus cerros, colores y fragancias de niña en su poesía o en sus reflexiones sobre la necesidad de proteger y reconocer (mimar, incluso) a niñas y niños.
Lamentablemente, por el crecimiento de la industria editorial y la consolidación de la LIJ como un buen nicho comercial que explotar, se tiende a producir mucho, llenando el mundo de obras cuyo valor es sobre todo, un buen plan de marketing y, en demasiadas ocasiones, prometen inculcar supuestos valores, enseñar a reconocer y canalizar emociones saltándose las relaciones humanas (y la responsabilidad de madres, padres y adultos/as), es decir, se trata de propuestas que, nuevamente, instrumentalizan la lectura.
Decimos “nuevamente”, porque sabemos que muchas de las lecturas pensadas para niñas y niños hace cientos de años, cuando nació aquello de la LIJ, estaban principal o exclusivamente motivadas por objetivos similares: transmitir determinados valores, enseñar.

De todas maneras, hay que reconocer que al menos un buen puñado de ellas, poseían una dimensión estética de la que muchos de los actuales recetarios ilustrados, simplemente carecen. Los cuentos de hadas, al menos, estaban habitados por seres mágicos, a veces, terribles, que desataban la imaginación...



Hay un género, sin embargo, que generalmente parece indemne a los intentos por instrumentalizarlo. Y probablemente esto se debe a su mala fama, a su imagen de difícil, ininteligible, árido y aburrido (el mayor terror de nuestra época es, al parecer que los niños o niñas se aburran).

Mala e injusta fama que espanta, en primer lugar, a adultos y adultas, y por supuesto, como solemos traspasar nuestros prejuicios junto a nuestros valores a las nuevas generaciones, no se nos ocurriría pasar a nuestras niñas y niños un libro de... POESÍA.

La idea de que la poseía no puede gustar a niños y niñas es en realidad bastante absurda. Si nos detenemos a pensar la forma en que los pequeños se acercan a la lectura, a los cuentos, podremos comprobar que algunos aspectos comunes de la poesía, como las rimas, las figuras y metáforas son, por su belleza y capacidad evocativa, enormemente atractivas para las almas jóvenes de nuestra especie.

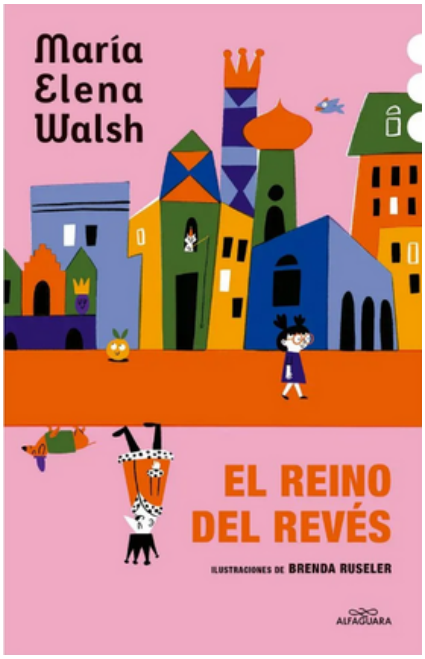
Con todo, en círculos de mediación lectora se suele reconocer la dificultad de introducir la poesía como lectura para pequeñas y pequeños, aunque es justo decir que también se reconoce que se tarta más bien de un "problema adulto". Después de todo, no se enseña ni se invita a leer con meras declaraciones de lo conveniente o interesante que esto puede ser, sino a través del ejemplo (como la mayor parte de las cosas de la vida).

Dicho todo lo anterior, nos atrevemos a hacer algunas recomendaciones de poesía que podrían gustar a niñas y niños, no por el aporte que hacen a la tarea de deshacernos de la curiosidad infantil y responder preguntas incómodas, sino más bien lo contrario, porque son bellas, desafían, amplían el mundo y nos llenan de curiosidad.

En primer lugar, una escritora clásica, brillante, que en sus textos y canciones logra de forma magistral combinar ironía, profundidad y sentido del humor. Hablamos de María Elena Walsh, con quien reconocemos tener una enorme deuda, y cuya figura no debería ser olvidada.

Rimas sí, y con ritmo, canciones y poemas, pero vaya desafío desenredar todas las tramas de sus poemas "infantiles". La lista de obras que habría que citar es enorme, pero nos remitiremos a nombrar dos que están siendo editadas hoy y son fáciles de encontrar en la oferta editorial actual: "Manuelita la tortuga" y "El reino del revés" (ambas obras editadas por Alfaguara/Random House).



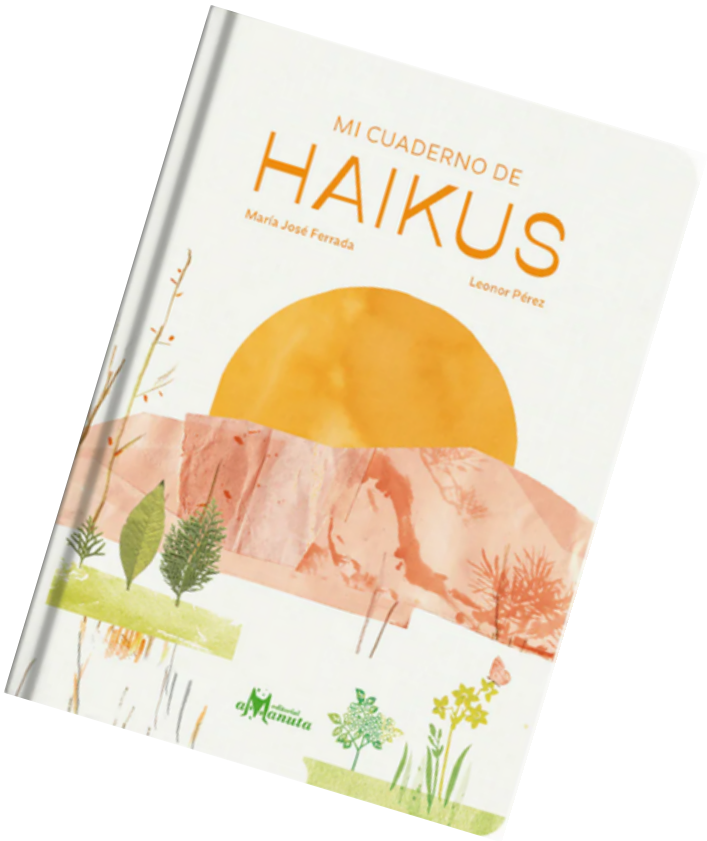




Para continuar, retomamos a una maestra que no requiere mayor justificación, aunque tal vez sí alguna defensa, se trata de Gabriela Mistral. La poeta dedicó gran parte (¿la mayor parte?) de su trabajo, su obra y reflexiones a niñas y niños. Incansable defensora del deber social y estatal de cuidar a las pequeños/as, su poesía está aún llena de sorpresas y tesoros que merecen ser descubiertos por las nuevas generaciones de lectoras/es. Un poema como “Piececitos”, tiene tanto la inocencia de su belleza y simplicidad, como la fuerza de la denuncia, de reclamo a la consciencia moral de una sociedad que se queda paralizada frente a la miseria cuando esta golpea a los niños. ¿Acaso Gabriela no presenció con sus ojos conmovidos, en alguna ciudad o pueblo de Chile o México, esos piececitos azulosos de frío que nadie cubría?

Entre la enorme y notable obra de Mistral, hay un proyecto suyo en particular que nos gustaría traer en esta ocasión, es su reversión de algunos clásicos cuentos de hadas. Entre 1924 y 1928, la poeta publicó versiones propias, en forma de poemas, de: “La bella durmiente del bosque” (Charles Perrault), “Blanca Nieves y los siete enanitos” (anónimo), “La Cenicienta” y “Caperucita roja” (Hnos. Grimm). Ésta última, estaba contenida en “Ternura” de 1924, los restantes, de acuerdo con la investigación que desarrolló Manuel Peña Muñoz, los publicó en periódicos de Colombia (Peña es quién dio a conocer las reversiones).

Queremos destacar particularmente las ediciones que hizo la editorial chilena Amanuta, que las publicó en versiones bellamente ilustradas (Paloma Valdivia, Bernardita Ojeda, entre otras ilustradoras, participaron del proyecto), entre los años 2012 y 2014. Esta serie incluso fue premiada a nivel internacional, ganando el reconocimiento por: “El libro más bello”, otorgado por la comisión alemana de la UNESCO y la Fundación de Artes Gráficas de Alemania, en la Feria del Libro de Leipzig, el año 2014. Librería Árbol Rojo cuenta con algunas copias de estas obras, en que se combinan la belleza de la poesía de Mistral con la de sus ilustraciones.



Por último, uno de mis favoritos personales, corresponde a “Mi cuaderno de haikus” (también de Amanuta), de la notable María José Ferrada, una escritora que actualmente es una de las mayores referentes de la literatura nacional y latinoamericana, y con todo el mérito para serlo. Ferrada es una gran conocedora y admiradora de la cultura japonesa y en este bello libro rinde tributo a este amor. Ilustrado con la delicadeza y sencillez (por Leonor Pérez) que demandan los breves y evocadores poemas llamados “haikus”, este libro nos invita, como su título delata, a escribir nuestros propios poemas. El cuaderno presenta con belleza una definición de “haiku”, así como varios ejemplos de sus exponentes más clásicos, al tiempo que sirve como una amable guía de observación y escritura.
“Mi cuaderno de haikus” nos lleva a recorrer las estaciones, a observar con apertura y calma la belleza de cada una, y a plasmar en palabras los que nos conmueve de ella.
Entre invitación al juego y a la reflexión a partir de lo sencillo, puede resultar una experiencia de riqueza inigualable. Más que convertirse en poetas, niñas y niños podrían descubrir que la poesía se experimenta cotidianamente en aquella etapa de la vida en que tantas cosas del mundo parecen tan frescas y llenas de misterios.

Como cierre, he de decir que no solo lo parecen. En la adultez una puede descubrir que el mundo es así, fresco y misterioso. Solo que a veces se nos olvida.

Contra ese olvido vale la pena rebelarse.

Doménica Francke Arjel

Entrevista a: Jessica cerón, Encargada del Plan de la lectura región de Los Lagos:

"El Lector es clave, debemos tener estrategias para hacer crecer a la comunidad lectora, sobre todo focalizar en la primera infancia, como también en las familias".



Jessica es Coordinadora de Fomento de las Artes, Encargada del Plan de la lectura región de Los Lagos, de la SEREMI de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, de la región de Los Lagos.

¿Cuál es el principal rol que cumple su institución dentro del ecosistema del libro?

Es fomentar y promover proyectos, programas y acciones de apoyo a la creación literaria, la promoción de la lectura, la industria del libro, la difusión de la actividad literaria, el fortalecimiento de las bibliotecas públicas y la internacionalización del libro chileno a través de instrumentos concursables.
El plan de la lectura región de Los Lagos existe un compromiso con el desarrollo del ecosistema editorial, aunque exceden de la capacidad del Plan, pero el compromiso es que a través de los programas se promueva adquisición de libros regionales para bibliotecas y centros educativos. Se ha realizado seminario para realización de capacitaciones, fomentar el encuentro, se reconozcan los agentes del ecosistema del libro, y pueda generar vínculos y asociatividad.

¿Qué rol cumplen las librerías dentro del ecosistema del libro? ¿Reciben apoyo desde el Estado? ¿De qué forma podrían participar más activamente en los programas públicos de fomento a la lectura?

El rol de la librería es muy importante dentro de la cadena de valor para difusión de obras, distribución y adquisición de los libros que generan acceso a la comunidad lectora. El apoyo del estado es a través de fondos concursables en la línea Fomento a la Industria, modalidad Emprendimiento "considera proyectos de apoyo al mejoramiento de funcionamiento, continuidad y sostenibilidad de la librería, debidamente acreditado con su plan de negocios y de ventas de los últimos tres años de existencia. Podrán incluir equipamiento, ampliación, difusión, bodegaje, incorporación de nuevas tecnologías y actividades de fomento lector, entre otros, con el fin de fortalecer y/o diversificar su modelo de negocios y de gestión".
Las librerías podrían participar activamente en mesas ciudadanas, en las consultas sobre las políticas públicas convocadas en este servicio.

¿Qué iniciativas existen para acercar el libro a nuevos públicos, especialmente en zonas rurales o con menos acceso a librerías? ¿Qué iniciativas se podrían implementar para que el libro sea realmente un bien cultural accesible para todas y todos?

El programa "Diálogo en movimiento" realiza un acercamiento al libro a través de la adquisición y compra de libros para todos los participantes, luego un proceso de mediación y culmina con un diálogo entre los lectores y es escritor/a. Si bien su foco en un grupo etario juvenil, implementamos el Diálogo a otros públicos y grupos etarios. Los recursos son escasos y tratamos de implementar el programa en distintas comunas que pueda tener cobertura regional.

¿Qué mensaje le gustaría entregar a quienes forman parte de este ecosistema — especialmente libreras/os, lectoras/es, y mediadoras/es de lectura?

Es generar comunidad y trabajo asociativo, es muy importante en conjunto generar experiencias, programas, acciones para fomentar la lectura. El Lector es clave, debemos tener estrategias para hacer crecer a la comunidad lectora, sobre todo focalizar en la primera infancia, como también en las familias.



Novedades de Árbol Rojo:
Nuevas Guías de reconocimiento de especies



Sobre las criaturas más grandes y remotas que han pisado nuestro territorio, hasta algunas de las más pequeñas y presentes cotidianamente, son las dos nuevas guías plegables que han llegado hace poco a nuestro catálogo.

La primera de ellas proviene de la editorial PONTIl (2025), y nos lleva a conocer algunas de las especies de dinosaurios más impresionantes que habitaron los actuales territorios de Chile y Argentina.
En ella podrás encontrar especies como el pequeño y extraño *Chilesaurus diegosuarezi* y el acorazado herbívoro *Stegouros elengassen, el enorme Giganotosaurus carolinii… La* guía aborda las reconstrucciones “en vida” de las 20 especies expuestas actualmente en el Museo Natural de Historia Natural de Chile, en Santiago.

La segunda guía que ponemos a disposición es la de Arácnidos de Chile: Zona Sur y Patagonia (Naturaleza Inarrumen, 2025), que se ocupa de más de 86 taxones de estos seres con los que compartimos gran parte de nuestras vidas.
La guía, rigurosamente apoyada por fuentes científicas, permite identificar diversas especies de arácnidos, incluyendo arañas, escorpiones, opiliones, ácaros, entre otros. También permite comprender ciertas características clave como su origen biogeográfico, peligrosidad para la salud humana y los tipos de caza que utilizan para alimentarse.
Desde la araña de rincón hasta los escorpiones, los inofensivos opiliones, pasando por la araña tigre, la guía es una excelente forma de alejarse de temores irracionales y mitos en torno a estos seres que son claves en la mantención de los equilibrios ecológicos, controlando poblaciones de insectos.

Ambas guías están disponibles en nuestro catálogo, y las puedes pedir en nuestra página Web: **https://arbolrojo.cl/**
O enviando un mensaje en nuestro Instagram:
https://www.instagram.com/libreria_arbolrojo